

## 哀歌 1 章（70 人訳）

- 1　そしてこのようになった、イスラエルが捕囚され、エルサレムが荒らされたあと、  
エレミヤは座り泣いた、エルサレムの上にこの哀歌で嘆いた、そして語った。  
いかにして人々に満ちていた町はひとり座るようになったか、彼女はやもめとなった：  
国々の間で、偉大なものだったものは、地域の王女だったものは、属国となった。
- 2　彼女は夜痛みで泣く、そして彼女の涙は頬にある；彼女のすべての愛人の誰も彼女を  
慰めない；すべての彼女の友人は彼女をだました、彼らは彼女の敵となった。
- 3　ユダは彼女の苦難のゆえに、そして彼女の懲役が多いため捕囚にいった：  
彼女は国々の間に住み、彼女は休息を得なかった；すべての彼女の追跡者は、  
彼女を圧迫する者たちの間に覆した。
- 4　シオンの道は嘆く、それは誰も宴会に来るものがないから：  
すべての彼女の門は滅びた；　彼女の祭司はうめく、彼女の処女は捕囚となり、  
そして彼女は自身の苦味のなかにいる。
- 5　彼女の圧迫者が彼女の頭となり、そして彼女の敵は繁栄した；　主は彼女を悩ました、  
それは彼女の罪が多いから；　彼女の若い子供たちは、彼女の圧迫者の顔の前で、  
捕囚とされた。
- 6　そしてシオンの娘からはすべての彼女の美しさは取り去られた：  
彼女の諸侯たちは何の食物も見出せない羊のようになった、そして追跡者の顔の前か  
ら弱さの中で逃げ出した。
- 7　エルサレムは彼女の悩みの日を覚えている、そして彼女の拒絶、彼女は古い時代から  
の彼女のすべての望ましいものの上で考えた、彼女の民が圧迫者の手に落ち、彼女を  
救うものが誰もいないとき、そして彼女の敵が彼女の住民を笑っているのを見たとき。
- 8　エルサレムは大きな罪を犯した、それゆえ彼女は艱難に入った、彼女を高めるために  
使われた全てのものは、彼女を悩ます、それは彼らが彼女の恥を見たから：  
そうだ、彼女自身がうめいた、そして後ろに退いた。
- 9　彼女の不浄は彼女の足の前にあり、彼女は彼女の最後を覚えなかった、  
彼女は彼女のうぬぼれた調子を落とした、彼女を慰めるものは誰もいない。

見てください、おお主よ、私の悩みを：それは敵が自分を偉大にしているからです。

- 1 0 圧迫者はその手を彼女のすべての望ましいものへと伸ばした：  
それは、彼女は異邦人が彼女の聖所の中に入ったのを見た、それはあなたが彼らはあなたの会衆に加わってはいけないと命じた人々です。
- 1 1 彼女のすべての人々はうめいた、パンを求めて： 彼らは彼らの望ましいものを食べ物として、彼らの魂を回復するために与えた：  
見てください、主よ、そしてご覧ください；それは彼女が不名誉なものとなったからです。
- 1 2 全てのそこを通り過ぎるものは、振り返れ、そして私の上に起きた、悲しみのような悲しみがあるかどうか見よ。主は私を通して語ったのに、彼の激しい怒りの日には私を悩ました。
- 1 3 彼は彼の高い住まいから火を下した、彼はそれを私の骨にもたらした：  
彼は私の足に網を広げた、彼は私を引き返させた：かれは私を一日中、荒らし、嘆かせた。
- 1 4 彼は私の罪を見わたした、それらは私の手に結び付けられた、それらは私の首に這い上がった：  
私の力は弱った；それは主が私の手に痛みを置いたから、私は立つことができない。
- 1 5 主は私のまなかから全ての強い人々を切り離した：彼は私の選んだ人々を砕くとき私に向かって召集した：主はユダの処女の娘のためのぶどうしぼり器を倒した：  
これらのために私は泣く。
- 1 6 私の目は水を注ぎだす、それは私を慰めるもの、私の魂を引き上げるものが、私から遠く離されたから： 私の息子は破壊された、それは敵が押し寄せたから。
- 1 7 シオンは彼女の手を伸ばした、そして彼女を慰めるものは誰もいない：  
主がヤコブに関して命じ、彼の圧迫者が彼の近くにいる：  
エルサレムは、彼らの間にあって移された女となった。
- 1 8 主は義である； それは、私は彼の口を怒らせたから：  
見てください、私はあなたにお願いします、すべての民、そして見てください、

私の悲しみ、私の処女と私の若い男は捕囚となった。

- 19 私は私の愛人を呼んだ、しかし彼らは私をだました：  
私の祭司と私の長老は町で誤り； それは、彼らは彼らの魂を引き上げない食べ物を求め、それを見出せなかった。
- 20 見てください、おお主よ；それは私が悩まされたからです： 私の腹は困難となり、そして私の心臓は私のうちで反転した； それは私が悲しむべく反抗的だったからです： 外国の剣は私を奪い去った、家にさえ死がある。
- 21 聞いてください、私はあなたに祈ります、それは私がうめくから：  
私を慰める人は誰もいない： すべての私の敵は私の悩みを聞きます、そして喜びます、それはあなたがこれを行なったから：  
あなたは日をもたらし、あなたは時を呼びます：それらは私のようになります。
- 22 彼らの邪悪さがあなたの顔の前に来るように；そして彼らをはがしてください、彼らが私の全ての罪に対して落穂を作ったので：それは私のうめきは多く、そして私の心は悲しんだから。